

**Zeitschrift:** Geschäftsbericht / Schweizerische Verkehrszentrale  
**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale  
**Band:** 43 (1983)  
  
**Anhang:** Erfolgsrechnung und Bilanz 1983  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Schweizerische Verkehrszentrale  
Zürich*

*Erfolgsrechnung und Bilanz 1983*



	Budget 1983	Rechnung 1983	Rechnung 1982
<i>I. Beiträge</i>			
1. Schweizerische Eidgenossenschaft		22 400 000.—	13 500 000.—
2. Schweizerische Bundesbahnen			
– fester Beitrag		1 800 000.—	1 800 000.—
– variabler Beitrag		1 100 000.—	1 080 000.—
3. PTT-Betriebe		1 000 000.—	1 000 000.—
4. Schweizer Hotelier-Verein		300 000.—	* 1 300 000.—
5. Schweizerische Strassenverkehrswirtschaft		200 000.—	200 000.—
6. Swissair, Schweizerische Luftverkehr AG		200 000.—	200 000.—
7. Schweizerische Vereinigungen		171 100.—	170 800.—
8. Kantone, Gemeinden und Verkehrsinteressenten		666 860.—	660 410.—
9. Freiwillige Zuwendungen		14 460.—	164 345.—
Total	24 240 000.—	27 852 420.—	20 075 555.—
<i>II. Sonstige Erträge</i>			
1. Einnahmen aus kommerzieller Tätigkeit der Agenturen		4 492 833.69	4 282 446.75
2. Aktivzinsen und Bewertungsgewinne			
– Aktivzinsen		244 375.60	276 542.55
– Bewertungsgewinne		27 141.90	873.05
3. Kostenbeiträge von Verkehrsvereinen an Materialversand		485 388.40	538 694.10
4. Kostenbeiträge von Dritten an Gemeinschaftsaktionen		1 257 520.67	467 209.—
5. Verschiedene Einnahmen		158 986.90	577 684.27
Total	4 290 000.—	6 666 247.16	6 143 449.72
<i>III. Überschuss der Aufwendungen</i>	—, —	—, —	429 939.85
<i>Total Erträge</i>	28 530 000.—	34 518 667.16	26 648 944.57

\* inkl. Sonderbeitrag Fr. 1 000 000.—

# Aufwendungen

	<i>Budget 1983</i>	<i>Rechnung 1983</i>	<i>Rechnung 1982</i>
<i>I. Behörden</i>	65 000.—	62 814.10	50 676.95
<i>II. Hauptsitz</i>			
1. Personalaufwand			
– Gehälter		3 730 613.60	3 354 939.65
– Sozialaufwand		416 298.65	459 705.90
– Personalschulung In- und Ausland		48 528.40	— .—
2. Sachaufwand			
– Mieten		467 456.65	421 483.25
– Heizung, Beleuchtung und Bürounterhalt		140 724.20	136 812.55
– Büromaterial		51 399.35	41 193.70
– Porti, Telefon und Telex		118 182.65	91 374.10
– Fachbibliothek und Dokumentation		10 030.25	10 168.40
– Versicherungen		17 420.30	16 453.30
– Mobiliarunterhalt		24 072.55	24 508.50
– Passivzinsen, Finanzunkosten und Bewertungsverluste		3 285.73	11 288.32
– Beiträge für Mitgliedschaften		8 179.10	7 449.50
– Allgemeine Unkosten		75 390.80	88 735.80
Total	5 182 000.—	5 111 582.23	4 664 112.97
<i>III. Agenturen und Vertretungen im Ausland</i>			
1. Personalaufwand			
– Gehälter		9 234 582.81	9 001 030.35
– Sozialaufwand		1 207 654.16	1 383 935.65
2. Sachaufwand			
– Mieten		1 086 879.10	1 031 921.35
– Heizung, Beleuchtung und Bürounterhalt		741 988.25	709 176.60
– Betriebskosten		741 140.55	648 850.40
– Steuern und Versicherungen		419 276.40	404 200.55
– Mobiliarunterhalt		118 885.20	109 366.35
Total	14 491 000.—	13 550 406.47	13 288 481.25

# Aufwendungen

	Budget 1983	Rechnung 1983	Rechnung 1982
<i>IV. Werbemittel Hauptsitz und Agenturen</i>			
1. Inserate		1 060 301.25	145 814.05
2. Prospekte		1 445 376.70	773 747.05
3. Plakate		96 814.65	59 507.75
4. Plakatierung		—.—	—.—
5. Filmproduktion		175 471.70	163 966.45
6. Fotos		105 589.50	86 135.60
7. Radio und Fernsehen		60 317.80	26 658.50
8. Film- und Vortragsdienst		49 428.95	41 725.95
9. Schaufenster, Ausstellungen und Messen		1 111 512.10	789 620.80
10. Eigene Publikationen		289 553.60	315 112.65
11. Diverse Werbeaktionen		1 811 187.20	739 964.10
12. Fahrvergünstigungen (Abkommen SBB/SVZ)		88 501.90	59 205.30
13. Frachten, Zölle, Porti und Packmaterial		1 629 597.60	1 475 050.85
14. Geschäftsreisen und Repräsentationen		315 814.81	267 130.—
15. Werbebeiträge		75 000.—	75 000.—
16. Studienreisen für Reisebürofachleute und Agenturpersonal		316 092.05	241 335.60
17. Pressedienst		284 210.85	153 724.30
Total	6 592 000.—	8 914 770.66	5 413 698.95
<i>V. Kommissionsweitervergütungen an Reisebüros (Billettverkauf)</i>	1 100 000.—	1 639 125.55	1 407 001.65
<i>VI. Leistungen für Rentner</i>	400 000.—	1 254 687.50	824 972.80
<i>VII. Zuweisungen an Reserven und Rücklagen</i>			
Einlage in den Erneuerungsfonds	700 000.—	1 600 000.—	1 000 000.—
<i>VIII. Überschuss der Erträge</i>	—.—	2 385 280.65	—.—
<i>Total Aufwendungen</i>	28 530 000.—	34 518 667.16	26 648 944.57

*I. Flüssige Mittel*

- 1. Kasse
- 2. Postcheck
- 3. Banken

Total

*II. Guthaben*

- 1. Agenturen
- 2. Guthaben beim Bund für Mietzins Swiss Center, New York
- 3. Debitoren
- 4. Darlehen
- 5. Vorausbezahlte Miete für Swiss Centre, London
- 6. Ausstehende Beiträge
- 7. Transitorische Aktiven
- 8. Depots

Total

*III. Anlagewerte*

- 1. Liegenschaften
- 2. Beteiligungen
- 3. Mobilien

Total

*Total Aktiven**Rechnung 1983**Rechnung 1982*

17 780.75	20 090.20
50 215.50	304 481.70
3 090 568.45	926 910.70

3 158 564.70	1 251 482.60
--------------	--------------

1 913 651.15	760 661.50
91 383.25	174 770.80
1 196 151.60	1 054 861.—
167 702.—	166 714.25
280 380.65	440 598.40
2 100.—	—.—
357 433.75	1 304 671.90
231 840.50	231 840.50

4 240 642.90	4 134 118.35
--------------	--------------

10 150 001.—	10 300 001.—
6.—	6.—
1.—	1.—

10 150 008.—	10 300 008.—
--------------	--------------

17 549 215.60	15 685 608.95
---------------	---------------

## Passiven

	Rechnung 1983	Rechnung 1982
<i>I. Kurzfristige Schulden</i>		
1. Agenturen	451 420.85	496 804.75
2. Kreditoren	1 710 458.75	2 716 693.75
3. Transitorische Passiven	423 241.—	703 652.75
Total	2 585 120.60	3 917 151.25
<i>II. Vorschüsse des Bundes</i>		
Mietzins Swiss Centre, London	305 262.80	457 894.40
<i>III. Darlehen für Liegenschaft Scribe, Paris</i>		
1. Schweizerischer Bankverein	3 560 000.—	3 870 000.—
2. PTT-Betriebe	4 000 000.—	4 000 000.—
Total	7 560 000.—	7 870 000.—
<i>IV. Reserven und Rückstellungen</i>		
1. Erneuerungsfonds	1 896 953.75	571 191.30
2. Zinsreserve für Mietzins Swiss Center, New York	91 383.25	154 770.80
3. Zinsreserve für Liegenschaft Scribe, Paris	41 494.45	30 881.10
Total	2 029 831.45	756 843.20
<i>V. Ausgleichsfonds</i>		
Bestand am Anfang des Jahres	2 683 720.10	3 113 659.95
Überschuss der Erträge (Aufwendungen)	2 385 280.65	(429 939.85)
Total	5 069 000.75	2 683 720.10
<i>Total Passiven</i>	17 549 215.60	15 685 608.95



## Abrechnung des Erneuerungsfonds

### Erträge

1. Bestand per 1. Januar 1983	571 191.30
2. Einlage aus Mitteln des Geschäftsjahres	<u>1 600 000.—</u>
Total	2 171 191.30

### Aufwendungen

1. Amsterdam	17 276.40
2. Brüssel	629.25
3. Frankfurt	3 144.70
4. München (Vertretung)	5 442.—
5. Kairo	490.—
6. London	34 965.55
7. Madrid	8 631.50
8. Mailand	15 271.75
9. New York	23 387.40
10. Paris	31 330.10
11. San Francisco	6 738.45
12. Stockholm	1 695.95
13. Sydney	591.—
14. Tokio	1 636.—
15. Wien	9 569.30
16. Hauptsitz	113 438.20
17. Bestand per 31. Dezember 1983	<u>1 896 953.75</u>
Total	2 171 191.30

## *Abrechnung der Zinsreserven*

### Mietzins Swiss Center, New York

#### *Erträge*

1. Bestand per 1. Januar 1983	154 770.80
2. Zinsertrag Guthaben beim Bund	<u>6 612.45</u>
Total	161 383.25

#### *Aufwendungen*

1. Mietzinsverbilligung Swiss Center, New York	70 000.—
2. Bestand per 31. Dezember 1983	<u>91 383.25</u>
Total	161 383.25

### Liegenschaft Scribe, Paris

#### *Erträge*

1. Bestand per 1. Januar 1983	30 881.10
2. Ertrag Liegenschaft Paris	<u>160 613.35</u>
Total	191 494.45

#### *Aufwendungen*

1. Abschreibung Liegenschaft Paris	150 000.—
2. Bestand per 31. Dezember 1983	<u>41 494.45</u>
Total	191 494.45



## *Bericht der Kontrollstelle*

Als statutarische Kontrollstelle der Schweizerischen Verkehrszentrale haben wir, gestützt auf Art. 20 des mit Bundesratsbeschluss vom 22. November 1963 genehmigten Organisationsstatuts der SVZ, die Jahresrechnung 1983 nach den Bestimmungen des Obligationenrechtes geprüft. Wir haben festgestellt, dass die Buchhaltung klar, sauber und ordnungsgemäss geführt ist. Zahlreiche Stichproben von Bucheintragungen mit den dazugehörenden Belegsunterlagen ergaben die richtige Verbuchung der Geschäftsvorfälle. Die Darstellung der Vermögenslage und der Ausweis der Ergebnisse entsprechen den gesetzlichen und statutarischen Vorschriften. Die Gelder, Forderungen und Wertschriften sind in üblicher und gültiger Weise belegt. Übereinstimmend mit den Kontenergebnissen weist die Bilanz beidseitig Fr. 17 549 215.60 aus.

Die Jahresrechnung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 2 385 280.65 ab.  
Der mit Fr. 2 683 720.10 vorgetragene Ausgleichsfonds wird dadurch auf Fr. 5 069 000.75 erhöht.

Wir empfehlen Ihnen, die Jahresrechnung 1983 zu genehmigen und den verantwortlichen Organen Entlastung zu erteilen.

Zürich, 23. Februar 1984

Die Kontrollstelle:

R. Kropf, Obmann  
Dr. H. Dasen  
R. Sommer